

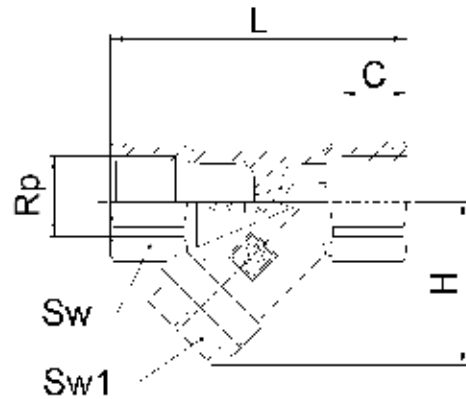
## HERZ - ФИЛЬТР - ГРЯЗЕВИК

### Резьбовое и фланцевое исполнения

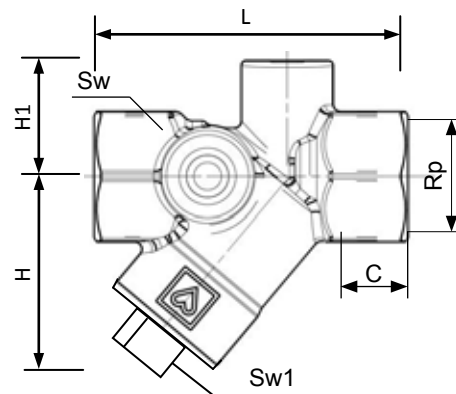
Нормаль для 2662/4111, Издание 0121

#### Исполнение с внутренней резьбой

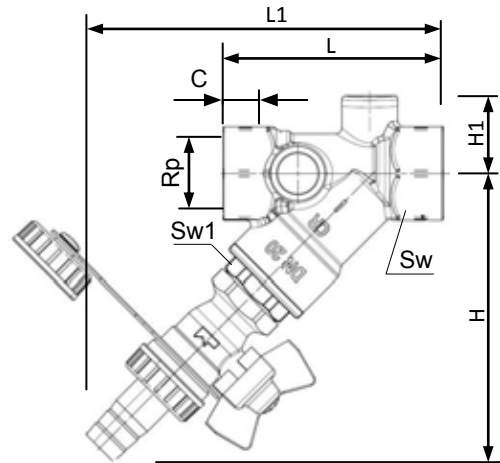
Размеры



Номер заказа	DN	PN [бар]	Rp [дюйм]	C [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/час]	Вес [кг]
1 2662 01	15	25	1/2"	15	68	37	25	22	3,1	0,176
1 2662 02	20	25	3/4"	16,3	80	46	32	24	6,3	0,280
1 2662 03	25	25	1"	19	90	55	41	25	10,4	0,540
1 2662 04	32	25	1 1/4"	14	93	62	47	32	16,5	0,363
1 2662 05	40	25	1 1/2"	16	105	69	54	36	27,4	0,804
1 2662 06	50	25	2"	18	125	83	67	46	36,7	1,310



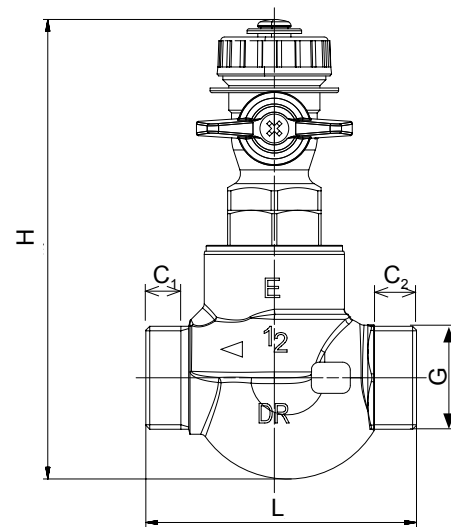
Номер заказа	DN	PN [бар]	Rp [дюйм]	C [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/час]
1 4111 14	32	25	1 1/4"	21,4	110	70	50	32	21,5
1 4111 15	40	25	1 1/2"	21,4	120	79	55	32	30,0
1 4111 16	50	25	2"	28,8	150	103	70	32	42,0
1 4111 17	65	16	2 1/2"	30	180	118	85	32	64,3
1 4111 18	80	16	3"	37	220	137	100	32	148,6



Номер заказа	DN	PN [бар]	Rp [дюйм]	C [мм]	L [мм]	L1 [мм]	H [мм]	H1 [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/час]
1 4111 41	15	10	1/2"	10,5	65	112	102	24	27	27	3,1
1 4111 42	20	10	3/4"	16,3	75	122	111	26	32	24	7,1

## Исполнение с наружной резьбой

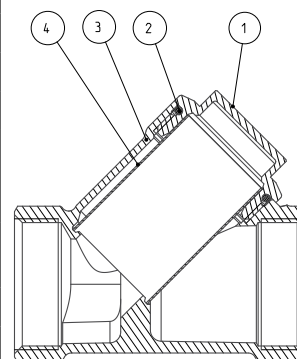
### Размеры



Номер заказа	DN	PN [бар]	G ["]	C <sub>1</sub> [мм]	C <sub>2</sub> [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Kvs [м³/час]
1 4111 21	15	25	1/2 плоское уплотнение	10,9	11	69,5	118	24	3,6
1 4111 22	20	25	3/4 плоское уплотнение	11	11	75	120	24	5,1
1 4111 23	25	25	1 1/4 плоское уплотнение	15	11,6	90	118	24	5,0
1 4111 24	32	25	1 1/2 плоское уплотнение	16	11,67	113	142	27	11,2

**☑ Материал и конструкция**

N	Описание	Материал
<b>1 2662 0X</b>		
1	Заглушка	штампованная латунь в соотв. с EN 12420, CW617N
2	Уплотнение	EPDM
3	Корпус	DN 15-40: штампованная латунь в соотв. с EN 12420, CW617N; DN 50: литая латунь в соотв. с EN 1982; CC770S
4	Фильтрующий элемент	нержавеющая сталь, размер ячейки 0,5 мм
Внутренняя резьба Rp в соответствии с ISO 7/1		
<b>1 4111 1X</b>		
1	Заглушка	штампованная латунь в соотв. с EN 12420, CW617N
2	Уплотнение	EPDM
3	Корпус	литая латунь, устойчивая к селективной цинковой коррозии, CC770S
4	Фильтрующий элемент	нержавеющая сталь, размер ячейки 0,75 мм
Внутренняя резьба Rp в соответствии с ISO 7/1		
<b>1 4111 2X</b>		
2	Уплотнение	EPDM
3	Корпус	литая латунь, устойчивая к селективной цинковой коррозии, CC770S
4	Фильтрующий элемент	нержавеющая сталь, размер ячейки 0,5 мм
Наружная резьба G в соответствии с ISO 228-1		
Кран для слива, см. нормаль <b>2512</b>		
<b>1 4111 4X</b>		
2	Уплотнение	EPDM
3	Корпус	литая латунь, устойчивая к селективной цинковой коррозии, CC770S
4	Фильтрующий элемент	нержавеющая сталь, размер ячейки 0,5 мм
Внутренняя резьба Rp в соответствии с ISO 7/1		
Кран для слива, см. нормаль <b>2512</b>		


**☑ Технические характеристики**
**2662**

Макс. рабочее давление	PN 25 бар
Мин. температура	- 30 °C (вода 0,5 °C)
Макс. температура	130 °C (вода 95 °C)

**4111 XX**

Макс. рабочее давление	зависит от исполнения, смотреть табл. на стр. 1, 2
Макс. температура	110 °C

**4111 2X**

Макс. рабочее давление	PN 25 бар
Мин. рабочая температура	- 20 °C
Макс. температура	130 °C

Среда.

Качество воды в соответствии с ÖNORM H5195 и/или предписаниями VDI-Standard 2035. Разрешается использование смеси этилен или пропилен гликоля в процентном соотношении 25-50% с водой. Пожалуйста, обратитесь к документации производителя, при использовании этиленгликоля и пропиленгликоля в целях защиты от замерзания. HERZ фильтры-грязевик для отопления и охлаждения не подходят для использования в агрессивных средах (кислоты, щелочи, горючие и взрывоопасные газы), поскольку они могут стать причиной разрушения уплотнений.

**☑ Область применения**

Фильтры устанавливаются с целью защиты клапанов от мелких частиц грязи в системах отопления и холодоснабжения. Обратите внимание, что смазочные материалы, содержащие минеральное масло, негативно воздействуют на прокладки EPDM, что может привести к выходу из строя данных уплотнений.

**☑ Инструкция по монтажу**

При условии соблюдения направления потока, указанного стрелкой на корпусе, возможна установка как в горизонтальном, так и в вертикальном положении, при этом камера фильтра должна смотреть вниз. При установке фильтра на трубную резьбу необходимо нанести соответствующий уплотнительный материал (фторопластовая резьбовая нить, тефлоновая лента, уплотнительная паста). При монтаже используйте подходящий инструмент, который соответствует наружным шестигранникам муфтовых соединений (Sw).

**☑ Обслуживание**

Замена или чистка мелкоячеистого фильтра из нержавеющей стали производится без необходимости использования специальных инструментов. При замене следует учитывать размер ячеек – 0,5 или 0,75 мм. Перед заменой фильтрующего элемента необходимо осуществить дренаж участка системы. Для простоты обслуживания рекомендуется установка запорных клапанов до и после фильтра.

**☑ Латунь**

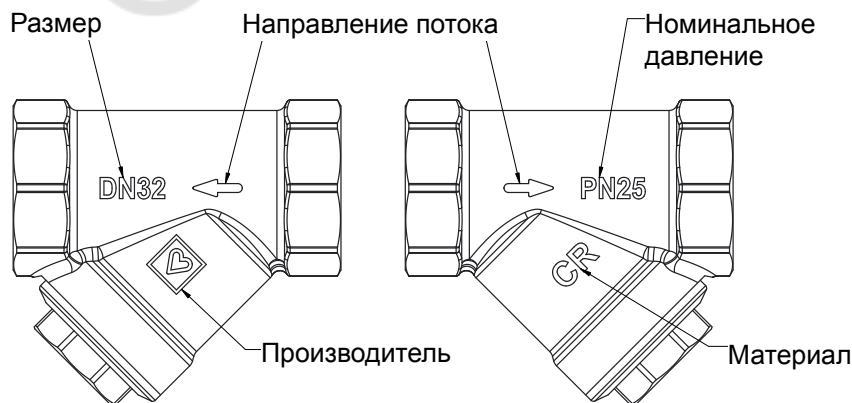
HERZ использует высококачественную латунь, соответствующая европейским нормам DIN EN 12164 и DIN EN 12165 и обладающая высокой прочностью и отличной коррозионной стойкостью.

В соответствии со статьей 33 Регламента REACH (Registration; Evaluation; Authorisation; Restriction of Chemicals) (EC № 1907/2006) мы обязаны указать, что свинец внесен в список SVHC (Substances of Very High Concern - вещества очень высокой важности) и весовой процент свинца во всех латунных компонентах заводского изготовления в наших изделиях, превышает 0,1% (w/w) (CAS: 7439-92-1 / EINECS: 231-100-4). Поскольку свинец является легирующим компонентом сплава, прямое негативное влияние исключается, и поэтому дополнительной информации о безопасном использовании не требуется.

**☑ Инструкция по утилизации**

Утилизация HERZ фильтра не должна представлять опасность для здоровья человека или для окружающей среды. Необходимо соблюдать национальные правовые нормы при утилизации HERZ фильтров.

**☑ Маркировка на фильтре-грязевике**

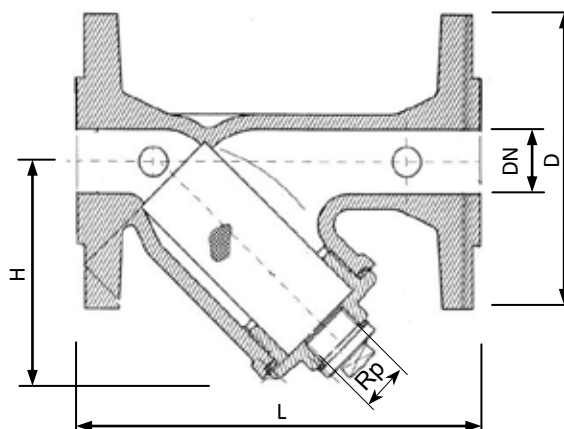


**☑ Запасные части**

Исполнение	Описание	Номер заказа	Подходит к
	фильтрующий элемент 0,5мм	1 6386 11	1 2662 01
		1 6386 12	1 2662 02
		1 6386 13	1 2662 03
		1 6385 94	1 2662 04
		1 6385 95	1 2662 05
		1 6385 96	1 2662 06
		1 6386 31	1 4111 41
		1 6385 91	1 4111 42, 1 4111 21-23
		1 6386 29	1 4111 24
		1 6386 14	1 4111 14
	фильтрующий элемент 0,75мм	1 6386 15	1 4111 15
		1 6386 16	1 4111 16
		1 6386 17	1 4111 17
		1 6386 18	1 4111 18

## Фланцевое исполнение

### ☑ Размеры



Номер заказа	DN	PN [бар]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	Kvs [м³/час]	Вес [кг]	Rp [дюйм]
1 4111 83	25	16	115	160	85	12,8	4	1/2
1 4111 84	32	16	140	180	105	25,1	5,8	1/2
1 4111 85	40	16	150	200	140	34,3	7,6	3/4
1 4111 86	50	16	165	230	146	59,6	10,3	3/4
1 4111 87	65	16	185	290	185	83,5	14,4	3/4
1 4111 88	80	16	200	310	200	125	18,8	3/4

### ☑ Материалы

Корпус	серый чугун EN GJL- 250, окрашен в голубой цвет
Фланцы	EN1092-2, ISO 7005-2
Фильтрующий элемент	нержавеющая сталь 1.4301, DN25 - DN50: размер ячейки 0,75 мм DN65 - DN80: размер ячейки 1,25 мм
Уплотнения	графитовое уплотнение, безасбестовое.

### ☑ Технические характеристики

Макс. рабочее давление	16 бар
Макс. рабочая температура	130°C
Качество теплоносителя должно соответствовать требованиям ONORM H 5195, VDI 2035	
Допускается использование смеси этилен- пропиленгликоля в процентном соотношении 25-50% с водой.	

### ☑ Применение

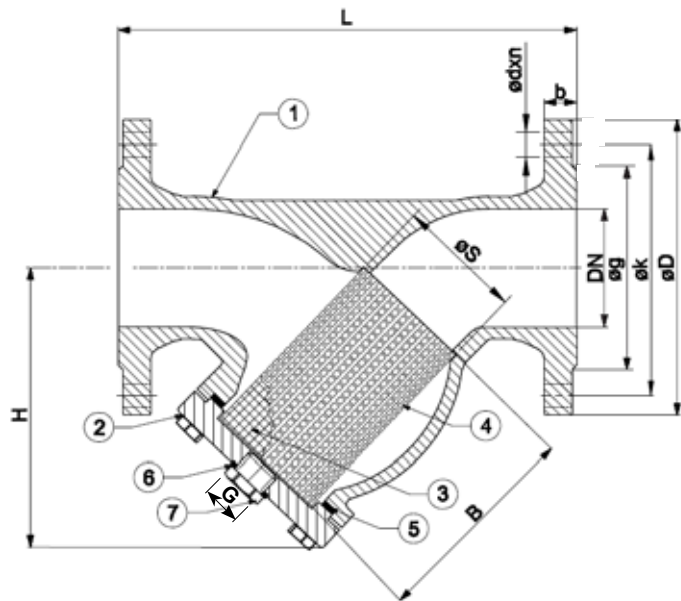
Фильтры-грязевики устанавливаются с целью защиты клапанов от мелких частиц грязи в системах отопления и холодоснабжения. Обратите внимание, что смазочные материалы, содержащие минеральное масло, негативно воздействуют на прокладки EPDM, что может привести к выходу из строя данных уплотнений.

### ☑ Установка и обслуживание

При условии соблюдения направления потока, указанного стрелкой на корпусе, возможна установка как в горизонтальном, так и в вертикальном положении, при этом камера фильтра должна смотреть вниз. Замена или чистка мелкоячеистого фильтра из нержавеющей стали производится без необходимости использования специальных инструментов. Перед заменой фильтрующего элемента необходимо осуществить дренаж участка системы. Для простоты обслуживания рекомендуется установка запорных клапанов до и после фильтра.

### ☑ Запасные части

Исполнение	Описание	Номер заказа	Подходит к
	фильтрующий элемент 0,75мм	1 6386 23	1 4111 83
		1 6386 24	1 4111 84
		1 6386 25	1 4111 85
		1 6386 26	1 4111 86
	фильтрующий элемент 1,25мм	1 6386 27	1 4111 87
		1 6386 28	1 4111 88

**Размеры**


Номер заказа	DN [мм/"]	L [мм]	H [мм]	H <sub>max</sub> [мм]	B [мм]	S [мм]	D [мм]	k [мм]	g [мм]	b [мм]	d [мм]	n [мм]	G ["]	Вес [кг]	Размер ячейки [мкм]
4 4111 80	50 2"	230	145	260	98	55	165	125	99	20	19	4	3/4	10,5	2000
4 4111 81	65 2-1/2"	290	165	333	132	78	185	145	118	20	19	4	3/4	16	2000
4 4111 82	80 3"	310	175	363	149	89,5	200	160	132	22	19	8	3/4	21,5	2000
4 4111 83	100 4"	350	236	454	192	109	220	180	156	24	19	8	3/4	28,5	2000
4 4111 84	125 5"	400	267	510	227	135	250	210	184	26	19	8	3/4	39	4000
4 4111 85	150 6"	480	298	579	244	160	285	240	211	26	23	8	3/4	52,5	4000
4 4111 86	200 8"	600	340	657	313	210	340	295	266	30	23	12	3/4	89,5	5000
4 4111 87	250 10"	730	390	875	395	258	405	355	319	32	28	12	1 1/4	149	5000
4 4111 88	300 12"	850	440	960	425	308	460	410	370	32	28	12	1 1/4	228	6000
4 4111 89	350 14"	980	520	1160	640	365	520	470	429	36	28	16	1 1/4	340	6000
4 4111 90	400 16"	1100	630	1329	699	410	580	525	480	38	31	16	1 1/4	505	6000

**Технические характеристики**

Диапазон температур -10°C ... +120°C  
 Макс. рабочее давление PN16  
 Фланцы в соответствии с EN1092-2

Качество теплоносителя должно соответствовать требованиям ONORM H 5195, VDI 2035  
 Допускается использование смеси этилен- пропиленгликоля в процентном соотношении 25-50% с водой.

**Материал**

Корпус (1)	DN 50 - DN300: серый чугун EN GJL- 250, окрашен в голубой цвет DN 350 - DN400: чугун с шаровидным графитом EN - GJS-400-15, голубого цвета
Крышка (2)	DN 50 - DN300: серый чугун EN GJL- 250, окрашен в голубой цвет DN 350 - DN400: чугун с шаровидным графитом EN - GJS-400-15, голубого цвета
Фильтрующий элемент (3)	нержавеющая сталь AISI 304
Крепление фильтрующего элемента (4)	нержавеющая сталь
Уплотнение (5)	Klingerit
Уплотнение заглушки (6)	медь
Заглушка (7)	сталь St37

 **Значение kvs**

DN	Kvs
50	51
65	70
80	114
100	197
125	271
150	349
200	449
250	1236
300	1794
350	2684
400	4010

 **Расчет потерь давления**

Потери давления в клапане можно рассчитать по нижеприведенной формуле:

$$1. \quad h_v = \frac{\zeta * w^2}{2g}$$

$$2. \quad \Delta p = \zeta \frac{\rho * w^2}{2}$$

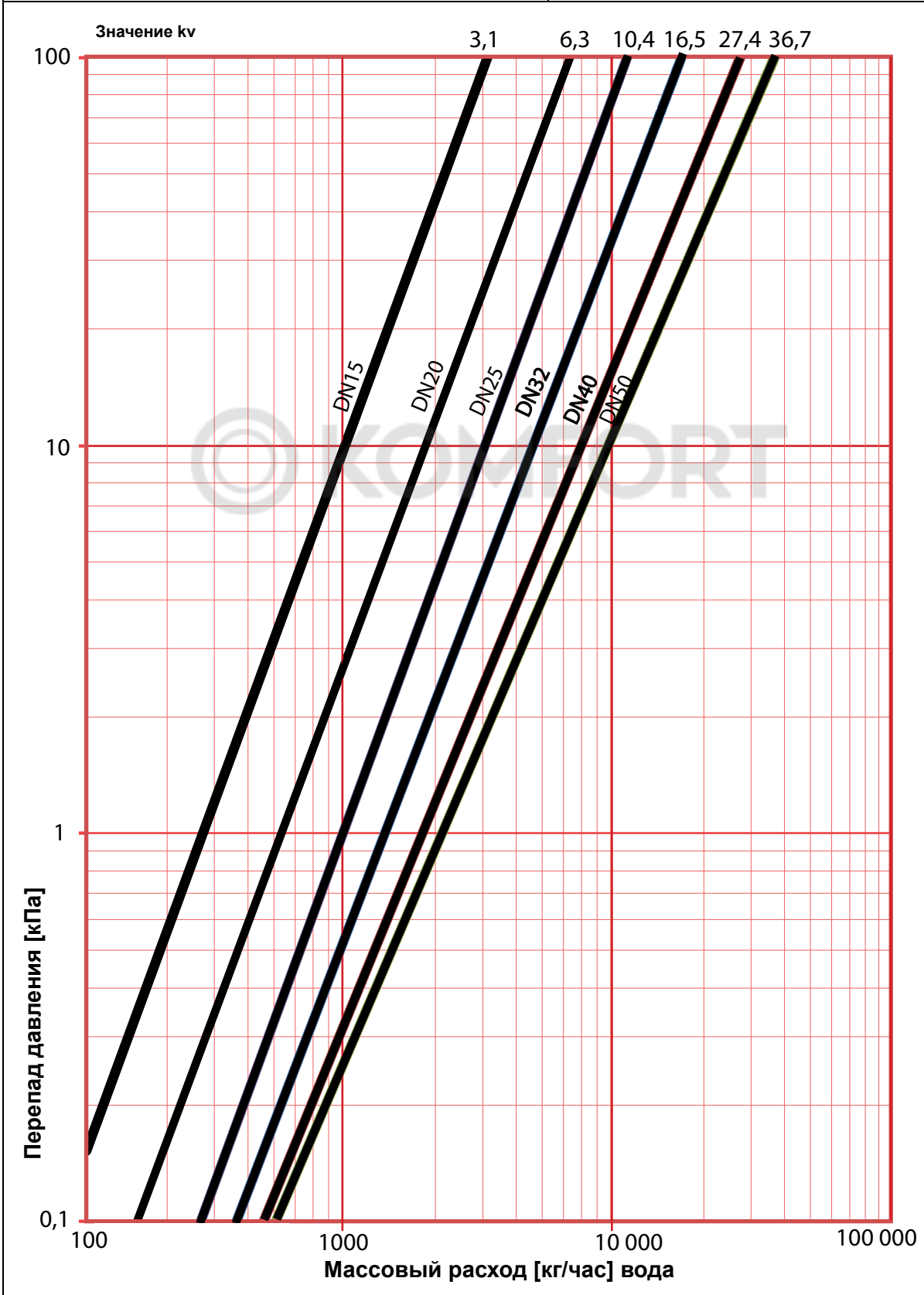
$h_v$	потери давления (м)
$\Delta p$	потери давления (Па)
$w$	скорость (м/с)
$\zeta$	коэффициент местного сопротивления
$\rho$	плотность (кг/м <sup>3</sup> )
$g$	ускорение свободного падения 9,81 м/с <sup>2</sup>

DN	50	...	600
$\zeta$		~ 2,8	

**Примечание:** все схемы носят символический характер и не являются безоговорочными. Все технические характеристики в этой брошюре соответствуют информации, имеющейся на момент публикации и предназначены только для информационных целей. HERZ Armaturen оставляет за собой право вносить изменения в изделие, а также в его технические характеристики и/или его работу в соответствии с технологическим прогрессом и требованиями. Все изображения представлены символически и поэтому могут визуально отличаться от реального продукта. Цвета могут отличаться в зависимости от используемой технологии печати. В случае возникновения дополнительных вопросов, обращайтесь в ближайший офис HERZ.

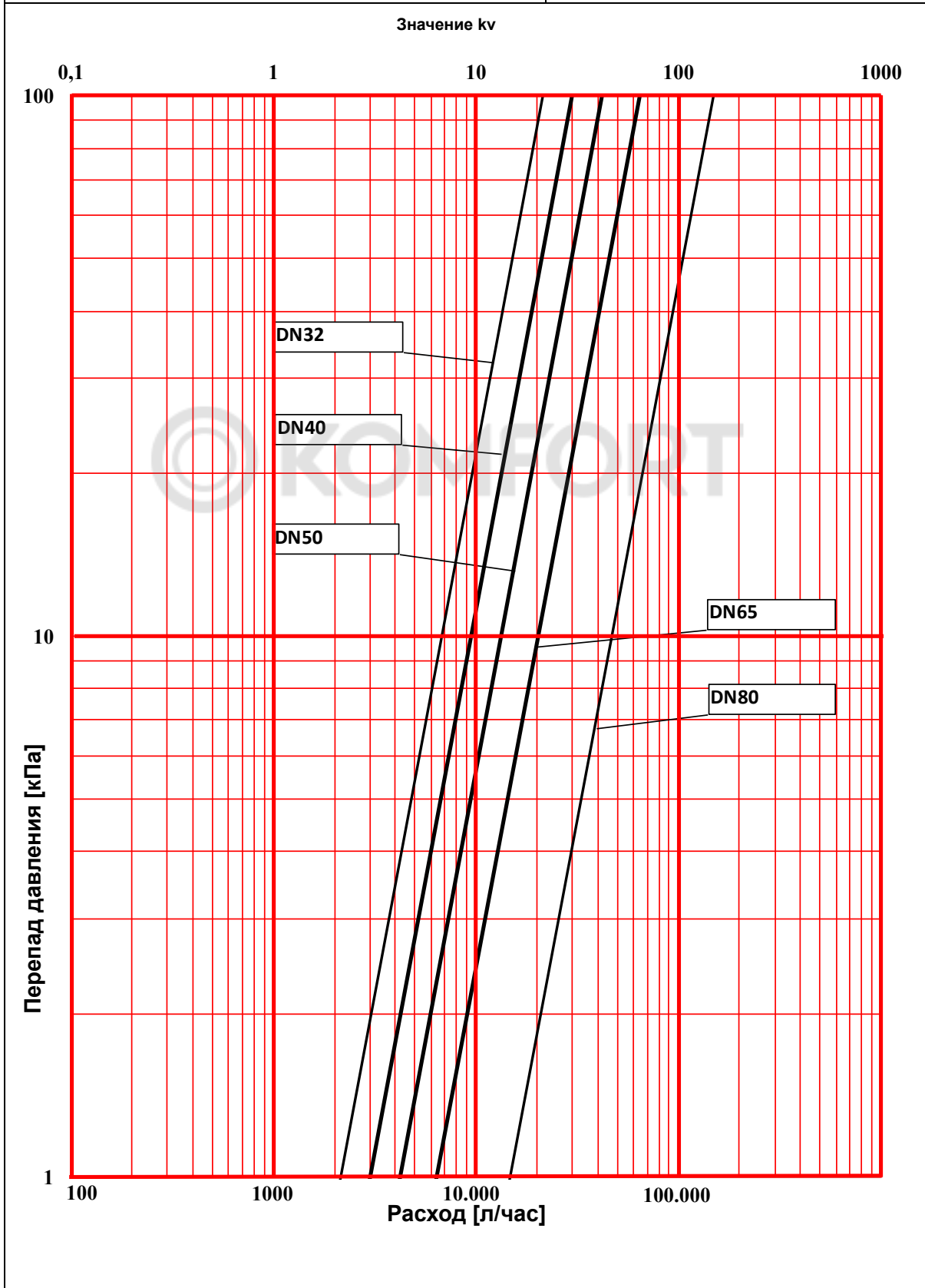


HERZ - Фильтр-грязевик	С внутренней резьбой
Номер заказа: 1 2662 0X	DN15 - DN50





HERZ - Фильтр-грязевик	С внутренней резьбой
Номер заказа: 1 4111 1X	DN32 - DN80

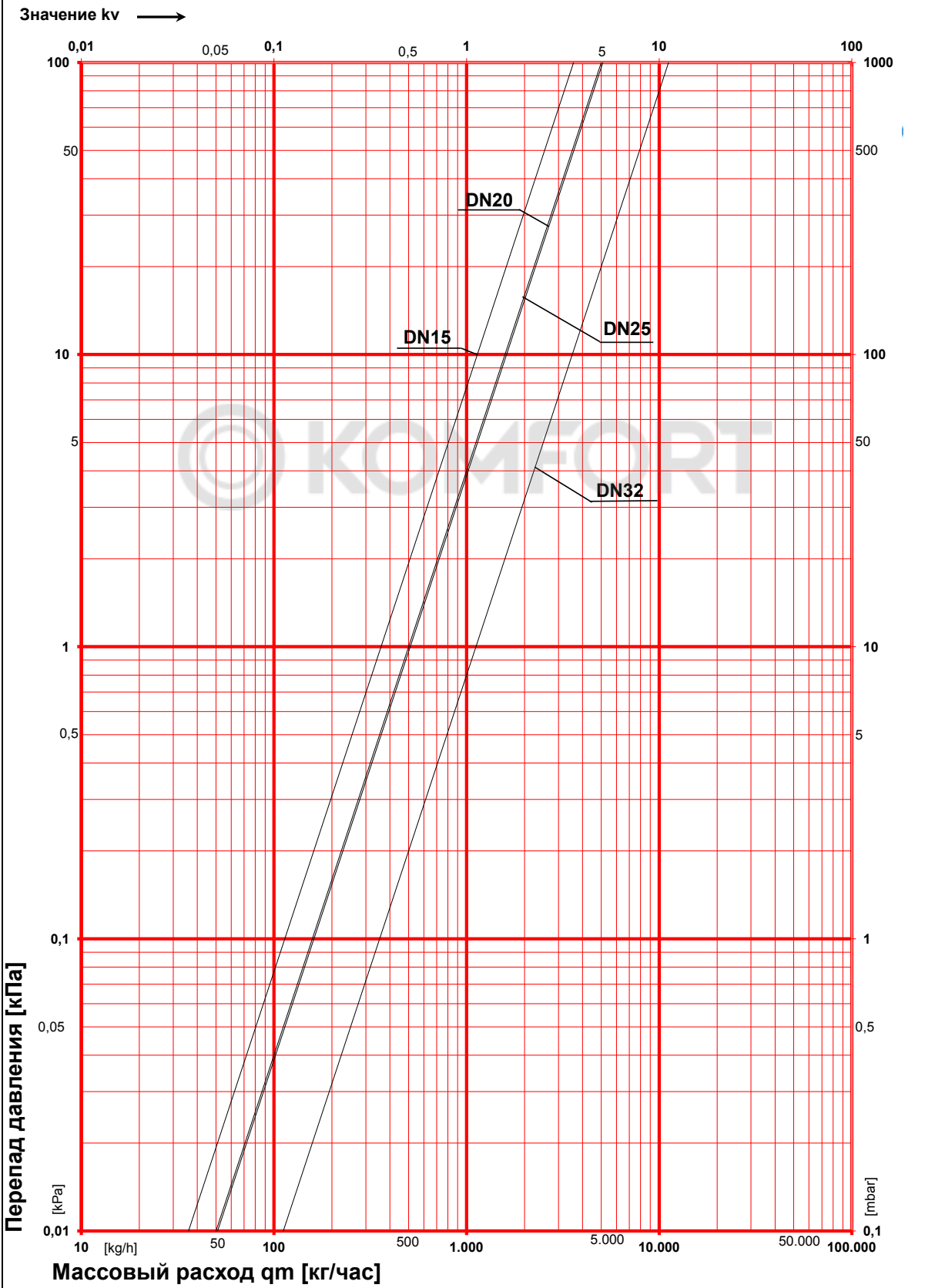


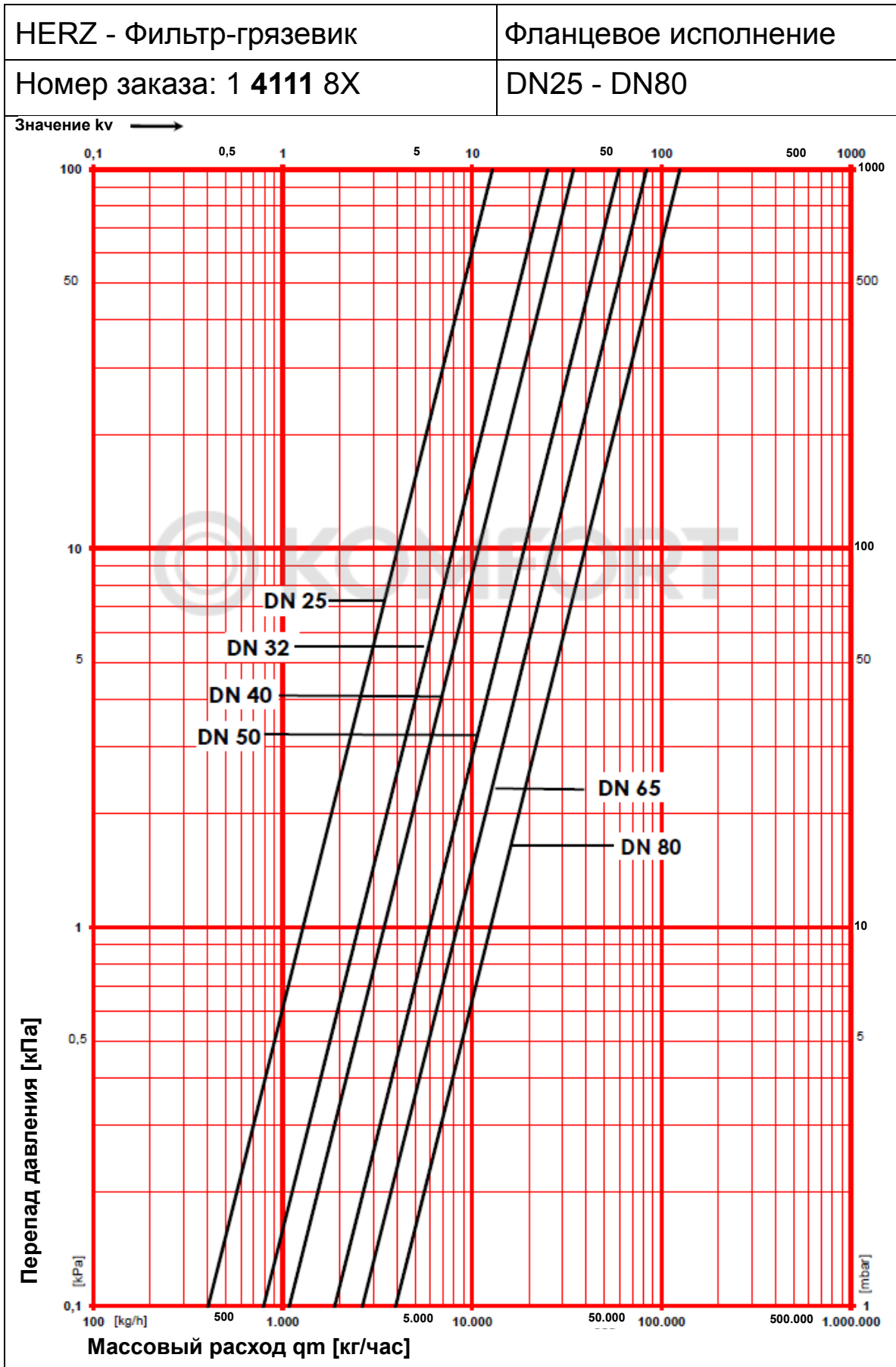
HERZ - Фильтр-грязевик

С наружной резьбой

Номер заказа: 1 4111 2X

DN15 - DN32





HERZ - Фильтр-грязевик	Фланцевое исполнение
Номер заказа: 4 4111 8X	DN50 - DN200

